



Somali (Soomaaliga)

Rites hordhaca ah

Saxeex iskutallaabta

Magaca Aabbaha, iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Ahaydosho Radaasiiska

Salaan

Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix, Iyo jacaylka Ilaah, iyo wadaagida Ruuxa Quduuska ah Idinkuba dhammaantiin.

Iyo ruuxaaga.

Sharciga Xaqiijinta

Walaalayaalow, walaaloyow, aannu aqoonno dembiyadayada, Oo sidaas daraaddeed nafteenna u diyaariya inaan u dabaaldego waxyaalaha qarsoon ee quduuska ah.

Waxaan qirayaa Ilaaha Qaadirka ah iyo walaalahayga iyo gabdhahaaga gabdhaha, Inay aad u dembaabtay, Fikradayda iyo erayadayda, Wixii aan sameeyey iyo waxa aan ku dhacay inaan sameeyo, Ciladkeyga, Ciladkeyga, iyada oo loo marayo ciladdayda ugu daran; Sidaa darteed waxaan codsanayaa Maryan oo barakaysan markaan abid bikradda, Malaa'igammada oo dhami iyo quduusiintii, Iyo, walaalahayga iyo walaalahay, Si aan Rabbiga Ilaaheenna ah ii tukado.

Macedonian (македонски јазик)

Воведни обреди

Знак на крстот

Во името на Отецот и на Синот и на Светиот Дух.

Амин

Поздрав

Благодатта на нашиот Господ Исус Христос, и љубовта кон Бога, и причест на Светиот Дух Биди со сите вас.

И со вашиот дух.

Казнено дело

Браќа (браќа и сестри), да ги признаеме нашите гревови, И така се подготвиме да ги славиме светите мистерији.

Јас признавам на Семокниот Бог И за тебе, моите браќа и сестри, дека многу згрешив, Во моите мисли и според моите зборови, во она што го направив и во она што не успеав да го направам, Преку моја вина, Преку моја вина, Преку мојата најтешка вина; Затоа ја прашувам благословена Марија постојано девственото, сите ангели и светци, И вие, моите браќа и сестри, Да се молиш за мене на Господ нашиот Бог.

Somali (Soomaaliga)

Ilaaha Qaadirka ahu ha noo
naxariisto, naga cafi
dembiyadayada, oo noo keen
nolosha weligeed ah.

Ahaydosho Radaasiiska
Kyrie

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Loysansho

Subxaanallaah. Dhulkana nabad
ha ahaato dadka niyadda
wanaagsan. Waanu ku
amaanaynaa waan ku
ducaaynaa waan ku
jecelnahay waanu ku
ammaanaynaa Waxaan kuugu
mahadcelineynaa sharaftaada
weyn, Rabbiyow, Rabbiga ah
boqorka jannada, Ilaahow
Aabbow. Rabbi Ciise Masiix, oo
ah Wiilka keliya oo dhashay,
Rabbiyow, Wanka Ilaah, Wiilka
Aabbaha, waxaad ka xaysataa
dunuubta. noo naxariiso; waxaad
ka xaysataa dunuubta. aqbal
ducadayada; Waxaad ku
fadhiisatay midigta Aabbaha.
noo naxariiso. Waayo, adiga
keliya ayaa ah Kan Quduuska ah.
adiga keliya ayaa Rabbiga ah,
Adiga kaliya ayaa ah kan ugu
sarreeya. Ciise Masiix, oo leh

Macedonian (македонски јазик)

Нека семоќниот Бог нека се
смилува на нас, Простете ни ги
нашите гревови, И доведете нè
во вечен живот.

Амин

Кири

Господи помилуј.

Господи помилуј.

Христе, помилуј.

Христе, помилуј.

Господи помилуј.

Господи помилуј.

Глорија

Слава на Бога во висините, а на
земјата мир на луѓето со добра
волја. Ве фалиме, те
благословуваме, те обожаваме,
те величаме, Ви благодариме за
вашата голема слава, Господи
Боже, Цар небесен, О Боже,
семоќен Татко. Господ Исус
Христос, Единороден Син,
Господи Боже, Јагне Божјо, Сине
на Отецот, ти ги земаш гревовите
на светот, помилуј нè; ти ги
земаш гревовите на светот,
прими ја нашата молитва; седиш
од десната страна на Отецот,
смилувај се на нас. Зашто само ти
си Светецот, само ти си Господ,
само ти си Севишен, Исус
Христос, со Светиот Дух, во слава
на Бога Отецот. Амин.

Somali (Soomaaliga)

Ruuxa Quduuska ah, ammaanta
Ilaaha Aabbaha ah. Aamiin.

Ururin

Aan tukanno.

Aamiin.

Erayga

Akhrinta Koowaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Sabuurradii Xasaasiyadda

Akhrinta Labaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Yaqiin

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

**Akhriska Injiilka Quduuska ah
sida uu qabo N.**

Subxaanallaah

Injiilka Rabbi.

Mahad waa adiga, Rabbi Ciise
Masiix.

Xirfad la iimaanka

Waxaan aaminsanahay hal Ilaah,
Aabbaha Qaadirka ah, Sameeyay
samada iyo dhulka, wax kasta oo
muuqda iyo wax aan la arki
karinba. Waxaan rumaysnahay
hal Rabbi Ciise Masiix, Wiilka
Ilaah oo keliya oo dhashay, ka
dhashay Aabbaha ka hor da'
kasta. Ilaah ka yimid, Iftiinka
Iftiinka, Ilaaha runta ah oo ka
yimid Ilaaha runta ah, la dhalay,
lamana samayn, xidhiidh la leh

Macedonian (македонски јазик)

Собери

Да се молиме.

Амин.

Литургија на зборот

Прво читање

Словото Господово.

Фала му на Бога.

Одговорски псалм

Второ читање

Словото Господово.

Фала му на Бога.

Госпел

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

**Читање од светото Евангелие
според Н.**

Слава ти, Господи

Евангелието Господово.

Фала ти Господи Исусе Христе.

Професија на вера

Јас верувам во еден Бог,
Семоќниот Отец, творец на
небото и земјата, на сите нешта
видливи и невидливи. Јас верувам
во еден Господ Исус Христос,
Единородниот Син Божји, роден
од Отецот пред сите векови. Бог
од Бога, Светлина од светлина,
вистинскиот Бог од вистинскиот
Бог, роден, не создаден,
истосуштински со Отецот; преку
него се создаде сè. За нас луѓето

Somali (Soomaaliga)

Aabbaha; Wax walba isagaa laga sameeyey. Inaga oo niman ah iyo badbaadintayada ayuu samada uga soo degay. oo Ruuxa Quduuska ahu wuxuu ku dhashay jidhka Maryan oo bikrad ah. oo nin noqday. Aawadeenna waxaa iskutallaabta lagu qodbay hoosta Bontiyos Bilaatos. wuu dhintay waana la aasay oo haddana soo sara kacay maalintii saddexaad si waafaqsan Qorniinka. Wuxuu u baxay samada oo wuxuu ku fadhiyaa midigta Aabbaha. Oo haddana ammaan buu ku iman doonaa si loo xukumo kuwa nool iyo kuwa dhintayba Boqortooyadiisuna ma idlaan doonto. Waxaan rumaysnahay Ruuxa Quduuska ah, Rabbiga ah, Bixiyaha nolosha, kan ka soo farcama Aabbaha iyo Wiilka. kan Aabbaha iyo Wiilka la caabudo oo la ammaano. oo nebiyada ka dhex hadlay. Waxaan aaminsanahay mid ka mid ah, quduuska ah, Catholic iyo Kaniisadda Rasuul. Waxaan qirayaa mid baabtiis ah dembidhaafka aawadiis oo waxaan rajaynayaa sarakicidda kuwii dhintay iyo nolosha aakhiro. Aamiin.

Si hoguke

Salaadda Universal

Rabbi ayaan ka baryaynaa.

Rabbiyow, baryadayada maqal.

Macedonian (македонски јазик)

и за нашето спасение слезе од небото, и преку Светиот Дух се воплоти од Дева Марија, и стана човек. Заради нас беше распнат под Понтиј Пилат, претрпе смрт и беше погребан, и воскресна на третиот ден во согласност со Светото писмо. Тој се вознесе на небото и седи од десната страна на Отецот. Тој повторно ќе дојде во слава да им суди на живите и мртвите и неговото царство нема да има крај. Верувам во Светиот Дух, Господ, Животодавецот, кој произлегува од Отецот и Синот, кој со Отецот и Синот се обожава и прославува, кој зборувал преку пророците. Верувам во една, света, соборна и апостолска црква. Исповедам едно Крштение за простување на гревовите и со нетрпение го очекувам воскресението на мртвите и животот на светот што доаѓа. Амин.

Хомили

Универзална молитва

Му се молиме на Господа.

Somali (Soomaaliga)

Kufsiggy ee eucharist

Bixinta

Mahad waxaa leh Ilaah weligiis.

Ducada, walaalayaal. in
allabarigeeyga iyo kaagaba laga
yaabaa in Ilaah aqbali karo,
Aabbaha Qaadirka ah.

Rabbigu allabariga gacantaada
ha ka aqbalo ammaanta iyo
ammaanta magaciisa.
wanaageena iyo wanaagga
dhammaan kaniisaddiisa
quduuska ah.

Aamiin.

Salaadda Eucharistic

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Quluubtiina kor u qaada.

Waxaan kor ugu qaadnay

Rabbiga.

Aan ku mahadnaqno Rabbiga
Ilaahayaga ah.

Waa haq iyo cadaalad.

Quduus, Quduus, Qudduuska ah
Rabbiga ah Ilaaha ciidammada.

Cirka iyo dhulka waxaa ka buuxa
ammaantaada. Hoosanna

meesha ugu sarraysa. Waxaa

barakaysan kan Rabbiga

magaciisa ku imanaya. Hoosanna
meesha ugu sarraysa.

Qarsoodiga iimaanka.

Macedonian (македонски јазик)

Господи, слушни ја нашата
молитва.

Литургија на Евхаристијата

Понуда

Нека е благословен Бог
засекогаш.

Молете се, браќа (браќа и
сестри), дека мојата и твојата
жртва може да биде прифатливо
за Бога, семејниот Отец.

Нека Господ ја прифати жртвата
од вашите раце за пофалба и
слава на неговото име, за наше
добро и доброто на целата
негова света Црква.

Амин.

Евхаристиска молитва

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Подигнете ги вашите срца.

Ги креваме до Господа.

Да Му благодариме на Господа,
нашиот Бог.

Правилно и праведно е.

Свет, Свет, Свет Господи Боже

Саваот. Небото и земјата се

полни со твојата слава. Осана во
највисокото. Блажен е оној што

доаѓа во името Господово. Осана
во највисокото.

Тајната на верата.

Somali (Soomaaliga)

Rabbiyow, geeridaada waannu muujinnaa, oo qirta qiyaamahaaga ilaa aad soo noqoto. Ama: Markaan cunno rootigan oo aan cabno koobkan. Rabbiyow, annagaa dhimashadaada caddaynaynaa, ilaa aad soo noqoto. Ama: Badbaadiyaha adduunyoow, na badbaadi. Latallaabkaaga iyo sarakiciddaada waad na horaysay.

Aamiin.

Cibaado wadaag

Amarka Badbaadiyaha oo ay ku dhismeen waxbarid rabaani ah, waxaynu ku dhiirannay inaan nidhaahno:

Aabbahayaga jannada ku jira, Magacaagu quduus ha ahaado; Boqortooyadaadu ha timaado. doonistaada la yeelo dhulka siduu jannada ugu jiro. Maanta na sii kibisteenaa maalinlaha ah. oo naga cafi xumaantayada. sida aan u cafino kuwa nagu xad-gudba; oo jirrabaadda ha noo kaxayn. laakiin sharka naga badbaadi.

Rabbiyow, waannu ku baryaaynaa in naga samatabbixi shar kasta. nabad gelyo maalmahayaga. in naxariistaada la kaashanaysa. Waxaa laga yaabaa inaan mar walba dembi ka xorowno oo laga nabad galo dhammaan dhibaatooyinka. anagoo sugayna

Macedonian (македонски јазик)

Ја објавуваме твојата смрт, Господи, и исповедај го своето воскресение додека не дојдеш повторно. Или: Кога ќе го јадеме овој леб и ќе ја пиеме оваа чаша, ја објавуваме твојата смрт, Господи, додека не дојдеш повторно. Или: Спаси нè, Спасителу на светот, зашто со Твојот Крст и Воскресение не ослободивте.

Амин.

Обред на причест

По заповед на Спасителот и формиран од божествено учење, се осмелуваме да кажеме:

Оче наш, Кој си на небесата, да се свети името твое; да дојде твоето царство, нека биде волјата твоја на земјата како што е на небото. Дај ни го овој ден нашиот секојдневен леб, и прости ни ги нашите гревови, како што им простуваме на оние што ни згрешуваат; и не воведувај нè во искушение, но избави нè од злото.

Избави нè, Господи, се молиме, од секое зло, милостиво дарувај мир во нашите денови, дека, со помош на твојата милост, можеби секогаш ќе бидеме ослободени од гревот и безбеден од секаква неволја, додека ја чекаме блажената надеж и доаѓањето на нашиот Спасител, Исус Христос.

Somali (Soomaaliga)

rajada barakeysan iyo imaatinka
Badbaadiyeheenna Ciise Masiix.

Boqortooyada, xoogga iyo
sharafta adigaa leh hadda iyo
weligiiba.

Rabbi Ciise Masiix, yaa ku yidhi
rasuulladiina: Nabad baan kaa
tagayaa, nabadayda waan ku
siinayaa, dembiyadayada ha
eegin. laakiin rumaysadka
kaniisaddaada, oo naxariis iyo
nabad gelyo iyo midnimoba sii si
waafaqsan doonistaada. Kuwa
nool oo xukuma weligiis iyo
weligiis.

Aamiin.

Nabadda Rabbigu ha idinla jirto
had iyo goorba.

Iyo ruuxaada.

Aan is muujinno calaamada
nabada.

Wanka Ilaahow, waxaad
qaadaysaa dembiyada dunida.
noo naxariiso. Wanka Ilaahow,
waxaad qaadaysaa dembiyada
dunida. noo naxariiso. Wanka
Ilaahow, waxaad qaadaysaa
dembiyada dunida. nabad nagu
gaarsii.

Bal eega Wanka Ilaah. Bal eega
kan dembiyada dunida qaada.
Waxaa barakaysan kuwa loogu
yeedhay cashada Wanka.

Rabbiyow, anigu ma istaahilo
inaad saqafkayga hoostiisa soo
gashid laakiinse hadal uun dheh,
oo naftaydu way bogsan
doontaa.

Macedonian (македонски јазик)

За царството, моќта и славата се
твои сега и засекогаш.

Господи Исусе Христе, Кој им
рече на твоите апостоли: Мир ти
оставам, мој мир ти давам, не
гледај на нашите гревови, туку
врз верата на вашата Црква, и
милосрдно дај ѝ мир и единство
во согласност со вашата волја.
Кои живеат и царуваат во вечни
векови.

Амин.

Мирот Господов да биде со вас
секогаш.

И со твојот дух.

Да си го понудиме знакот на
мирот.

Јагне Божјо, ти ги земаш
гревовите на светот, смилувај се
на нас. Јагне Божјо, ти ги земаш
гревовите на светот, смилувај се
на нас. Јагне Божјо, ти ги земаш
гревовите на светот, дај ни мир.

Еве го Јагнето Божјо, ете го оној
кој ги зема гревовите на светот.
Блажени се повиканите на
вечерата на Јагнето.

Господи, не сум достоин дека
треба да влезеш под мојот
покрив, туку само кажи го зборот
и мојата душа ќе оздрави.

Somali (Soomaaliga)

Jidhka (Dhiigga) Masiixa.

Aamiin.

Aan tukanno.

Aamiin.

Gabagabada
gabagabada

Duco

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

allaah haku barakeeyo Aabbaha,
iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska
ah.

Aamiin.

Xil ka qaadis

Soo bax, Masraxa wuu
dhammaaday. Ama: Tag oo ku
dhawaaq injiilka Rabbiga. Ama:
Nabad ku tag, oo Rabbiga ku
ammaana noloshaada. Ama:
Nabad ku tag.

Ilaah baa mahad leh.

Macedonian (македонски јазик)

Телото (Крвта) Христово.

Амин.

Да се молиме.

Амин.

Заклучни обреди

Благослов

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Семокниот Бог нека ве
благослови, Отецот и Синот и
Светиот Дух.

Амин.

Отпуштање

Одете напред, мисата е
завршена. Или: Оди и објави го
Евангелието Господово. Или: Оди
во мир, славејќи Го Господа со
својот живот. Или: Оди во мир.

Фала му на Бога.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC